(b) So far 45 sets of statutory rules etc. including manuals and codes etc. have been returned to the respective Ministries duly translated into Hindi and all possible efforts are being made to complete the translation of the remaining material sent to the Ministry of Law by the various Ministries. A proposal to increase the strength of staff in the Translation Section to cope with the increased work is under consideration.]

केन्द्रीय हिन्दी निदेशालय द्वारा कोड तथा मैनुअलों का हिन्दी में अनुवाद

१७१. **श्री नवाब सिंह चौहान** : क्या शिक्षा मंत्री यह बताने की कृपा करेंगे कि :

(क) केन्द्रीय हिन्दी निदेशालय के पास अब तक कितने मैनुअल तथा विभागीय कोड आदि हिन्दी अनुवाद के लिये विभिन्न विभागों से प्राप्त हुए हैं, और उन में से कितनों का अनुवाद पूरा कर के सम्बन्धित कार्यालयों को वापस भेज दिया गया है ; और

(ख) शेष अनुवाद कार्य के अपूर्ण रहने का क्या कारण है और उसे पूर्ण करने के लिये क्या कार्यवाही की जा रही है ?

t [TRANSLATION OF CODES, AND MANUALS INTO HINDI BY THE CENTRAL HINDI DIRECTORATE

171. SHRI NAWAB SINGH CHAUHAN: Will the Minister $_0$f EDUCATION be pleased to state:

(a) how many manuals and departmental codes etc. have so far been received in the Central Hindi Directorate from various departments for translation into Hindi and how many of them have been returned to the departments concerned after completing their translation; and

(b) what is the reason for not completing the remaining translation work and what action is being taken to complete the same?]

शिक्षा मंत्री (डा० कालू लाल श्रीमाली): (क) और (ख) हिन्दी में अनुवाद के लिए अभी तक केन्द्रीय हिन्दी निदेशालय के पास ४२५ मैनुअल और विभागीय कोड आदि प्राप्त हो चुके हैं । १७८ मैनुअल कोड आदि का अनुवाद पूरा हो चुका है तथा ६९ को सम्बन्धित मंत्रालयों/विभागों को आगे की आवश्यक कार्यवाही के लिए वापिस भेज दिया गया है । शेष १०९ के अनुवादों की जांच की जा रही है । यह कार्य निरंतर चलने वाला है ।

tfTHE MINISTER OF EDUCATION (DR. K. L. SHRIMALI): (a) and (b) 425 manuals and departmental codes etc. have so far been received by the Central Hindi Directorate for translation into Hindi. Translation of 178 manuals, codes, etc. has been completed and 69 have been returned to the Ministries/Departments concerned for further neeessary action. Translation of the remaining 109 i_s being scrutinised. The work is of a continuing character.]

हिन्दी भाषी राज्यों में स्थित शिक्षा मंत्रालय के कार्यालयों में हिन्दी का प्रयोग

१७२. **(श्री नवाबसिंह चौहान)** : क्या शिक्षा मंत्री १२ दिसम्बर, १९६१ को राज्य सभा में अतारांकित प्रश्न संख्या २०९ के दिये गये उत्तर को देखेंगे और यह बताने की कृपा करेंगे कि :

(क) भारत के राष्ट्रीय अभिलेखागार के भोपाल स्थित प्रादेशिक अभिलेख कार्यालय में तथा देहरादून स्थित वयस्क अंधों के प्रशिक्षण केन्द्र, अन्धे बच्चों के आदर्श स्कूल और केन्द्रीय ब्रैल प्रेस में किस सीमा तक फाइलों पर हिन्दी में नोट लिखना प्रारम्भ कर दिया गया है; और

†[ ] English translation.